



EUREGIO EGRENSIS

Regionální sdružení obcí a měst



Zpravodaj

Léto 2026

OBSAH



Představujeme členy EE

Obec Oloví



Euregio Egrensis aktivně

Projekty, setkání a aktuální dění



Zajímavosti z česko-německého příhraničí

Novinky, festivaly, partnerství



Tipy na výlet

Příroda, památky, rozhledny, hrady a zámky



Představujeme členy EE

Obec Oloví

Město Oloví se nachází v Karlovarském kraji, v okrese Sokolov, přibližně na půli cesty mezi Sokolovem a Kraslicemi. Leží na rozhraní Krušných hor a Smrčín, na obou březích říčky Svatavy, v krajině obklopené lesy a výraznými svahy. Střed města leží v nadmořské výšce přibližně 518 metrů. Město tvoří čtyři části –



Oloví, Hory, Nové Domy a Studenec – a v současnosti zde žije kolem 1 650 obyvatel. Oloví je městem s bohatou historií, která je úzce spojena především s těžbou rud. Již samotný název města připomíná těžbu olova, která zde měla v minulosti významné postavení. V nejstarší horní knize Oloví je už v roce 1523 doložen zápis o 28 dolech. Významným mezníkem byl rok 1561, kdy král Ferdinand I. povýšil Oloví na královské horní město a udělil mu privilegium k těžbě rud, zejména olova. Hornická minulost se promítla také do městského znaku, v němž se objevují hornické motivy. Vedle hornictví je s Olovím neodmyslitelně spojena také sklářská tradice. Výstavba zdejší sklárny byla zahájena v roce 1891 a výroba skla se postupně stala jedním z hlavních symbolů města. Sklárna významně ovlivnila rozvoj Oloví, zaměstnanost i každodenní život místních obyvatel. Sklářství zde v různých podobách přetrvalo až do současnosti, kdy se ve městě sklo již převážně zpracovává. K významným památkám města patří kostel sv. Michaela Archanděla, který byl vysvěcen v roce 1902. Areál kostela byl v roce 2000 prohlášen kulturní památkou a postupně prochází opravami.



Další zajímavostí je kaplička nedaleko Šibeničního vrchu, která byla obnovena zásluhou místních obyvatel a Olovského okrašlovacího spolku. Na území města se nachází také kaple sv. Josefa a starý krucifix na Krajkovské ulici. Oloví je obklopeno přírodou, která nabízí vhodné podmínky pro pěší turistiku, cykloturistiku i odpočinek. Okolní lesy, údolí Svatavy a blízkost Krušných hor vytvářejí zajímavé prostředí pro návštěvníky i obyvatele města. Městem a jeho okolím procházejí turistické trasy a cyklotrasy, které propojují Oloví s dalšími místy Kraslicka. Město je také součástí Svazku měst a obcí Kraslicka. Tato oblast leží v blízkosti hranice se Saskem a dlouhodobě se orientuje na rozvoj cestovního ruchu, kulturních vztahů a přeshraniční spolupráce. Právě zapojení do širšího regionu Euregia Egrensis umožňuje obcím a městům Kraslicka rozvíjet kontakty s německými partnery, koordinovat společné aktivity a využívat příležitosti, které přeshraniční spolupráce přináší.

Další informace o městě jsou dostupné na webových stránkách www.olovi.cz.

Zdroj: autorem článku je Euregio Egrensis, fotografie www.olovi.cz

Euregio Egrensis aktivně

Návštěva studentů v Berlíně

Letošní exkurze do Mnichova v rámci česko-bavorského výměnného školního roku v Euregiu Egrensis se uskutečnila v polovině dubna. První den exkurze byli čeští hostující žáci a žákyně přijati v Bavorském zemském sněmu, kde měli příležitost pohovořit s poslancem zemského sněmu za Horní Falc Maxem Deisenhoferem o politických procesech a tématech na regionální úrovni. Další zajímavé pohledy nabídla prohlídka plenárního sálu a hlavní haly Maximilianeum, včetně symbolického Kamenného sálu. Dále se exkurze přesunula do Bavorské státní kanceláře. Tam mohli studenti po prohlídce budovy v rozhovoru s vládní ředitelkou Andreou Fröbe z Bavorské státní kanceláře a konzulem Lukášem Opatrným z Českého generálního konzulátu klást otázky týkající se bavorsko-české spolupráce. Druhý den skupina v rámci prohlídky města navštívila místa spojená s německo-českou historií.



Euregio Egrensis na 5. Dni EU na Univerzitě v Bayreuthu

Již „5. Den Evropské unie“ poskytl na Univerzitě v Bayreuthu v polovině dubna opět platformu pro výměnu informací o evropských dotačních programech a přípravě projektů. Akce svedla dohromady odborné publikum z různých oborů a poskytla prostor pro diskuse o nových projektových nápadech, partnerstvích a možnostech financování. V rámci akce byla přítomna s informačním stánkem Lucie Jírovská, poradkyně pro programy EU INTERREG B a INTERREG EUROPE z poradenské kanceláře Oberfranken při Euregio Egrensis AG Bayern. Zde byly k dispozici materiály o evropských dotačních programech a aktivitách Euregia a nabízeny individuální konzultace. V centru pozornosti stály zejména otázky týkající se rozvoje projektů, podávání žádostí a možností nadnárodní spolupráce v rámci programů Interreg B a C. Přímá výměna informací na místě opět ukázala vysokou poptávku po osobním poradenství v oblasti evropských dotačních programů a význam snadno dostupných informačních služeb pro iniciování nových projektových přístupů.

Výrazný signál pro přeshraniční kulturní spolupráci

V pondělí 18. května 2026 se v Továrně nití v Plauen sešli zástupci řady muzeí ze Saska, Bavorska, Durynska a České republiky. V rámci projektu „Jazyk sousedů od začátku“ se již 7. přeshraniční setkání věnovalo tématu „Sousední jazyk v muzeu“ ve všech jeho aspektech. Velmi nás potěšila vynikající odezva a stejně tak dobrá účast jak z německé, tak z české strany. Interaktivní program byl zahájen hravou jazykovou animací k představení účastníků a hned poté pokračoval ve dvou jazycích. V malých workshopových kruzích byly vysvětlovány německo-české muzejní texty a v intenzivních diskusích se poukazovalo především na vysokou komplexnost odborných znalostí a správné použití sousedního jazyka při překladu. Kromě praktických pohledů na dvojjazyčnost v muzejní práci a aktuálních zpráv z česko-německých projektů v regionu poskytla akce díky simultánnímu tlumočení bezbariérovou platformu pro odbornou výměnu a prohloubení kontaktů. Vzhledem k tomu, že zájem byl znatelně velký a čas sotva stačil k osvětlení všech důležitých aspektů, je již jasné, že se akce bude opakovat. Při příštím setkání na podzim 2026 se budeme tématu věnovat ještě podrobněji. Srdečně děkujeme všem účastníkům za cenné podněty a již nyní se těšíme na další setkání!



Jednání společného prezidia

Na Městském úřadě v Chebu se v pátek 19. 6. sešli členové Společného prezidia Euregia Egrensis. Zasedání zahájil nově jmenovaný společný prezident pan Michal Pospíšil, přivítal přítomné účastníky a nastínil hlavní cíle jednání. Následně se prezídium věnovalo zhodnocení výroční konference Euregia Egrensis 2026, přičemž byla oceněna její organizační úroveň i přínos pro posílení spolupráce mezi jednotlivými partnery. V návaznosti na to proběhla také



diskuse o plánování výroční konference v příštím roce a příprava slavnostního předávání Cen Euregia Egrensis 2026. Prezídium se dále zabývalo aktuálním stavem programového období INTERREG 2021–2027, zejména z pohledu dotačních možností a fungování Fondu malých projektů. Diskuse se zaměřila jak na dosavadní zkušenosti, tak na možnosti dalšího zefektivnění podpory přeshraničních aktivit. V průběhu jednání byly sdíleny informace o výroční konferenci

Asociace evropských hraničních regionů (AGEG), která se letos koná v Irsku, a dále o přípravách Letního tábora mládeže v roce 2026, jenž představuje důležitou příležitost pro prohlubování kontaktů mladé generace v rámci regionu. Významnou část programu tvořila diskuse o projektu zaměřeném na tvorbu společné strategie pro Euregio Egrensis, jež má do budoucna definovat hlavní směry rozvoje a spolupráce. Setkání probíhalo v přátelské a otevřené

atmosféře, která podpořila konstruktivní debatu nad aktuálními i budoucími aktivitami přeshraniční spolupráce. V závěru jednání se prezídium věnovalo přehledu společných aktivit, projednání dalších organizačních záležitostí a stanovení důležitých termínů pro nadcházející období. Jednání přispělo k dalšímu posílení vzájemné spolupráce mezi zapojenými partnery a potvrdilo zájem na rozvoji přeshraničních projektů i aktivit ve prospěch obyvatel regionu Euregia Egrensis.

Oficiální rozloučení s českými hostujícími žáky ročníku 2025/26

Na konci června se v budově okresního úřadu ve Wunsiedelu konala slavnostní akce, kde se 16 českých hostujících žáků a žákyň rozloučilo u předání certifikátů o stipendiu – a to i přesto, že školní rok oficiálně trvá ještě do konce července. Harald Ehm a Magdalena Becher za bavorskou pracovní skupinu Euregio Egrensis a Jan Picka a Erik Krupička za Euregio Čechy zhodnotili uplynulý školní rok a poblahopřáli mladým Češkám a Čechům k jejich odvaze vyrazit do sousední země i k jejich úspěchům během pobytu v Bavorsku. Touto oslavou byl formálně ukončen již 30. ročník bavorsko-českého hostitelského školního roku. Jedná se o jeden z nejstarších přeshraničních projektů EUREGIA EGRENSIS, kterého se dosud zúčastnilo přibližně 650 mladých lidí z Česka. V posledních letech Euregio tento výměnný školní rok stále více otevírá i pro jiné typy škol a dále jej rozvíjí, zejména s cílem podpořit reciproční návštěvy bavorských žáků v České republice.

Parlamentní stážisté se seznamují s Euregiem



Karolína Šindelková a Tadeáš Redlich z České republiky se seznamují s prací EUREGIA EGRENSIS a dalšími regionálními aktéry. Oba se účastní programu „Bavorská parlamentární stáž“, který nabízí Bavorský zemský sněm. Během sedmitýdenního programu se stážisté seznámí s různými institucemi v Mnichově a okolním regionu. Úvodní prezentaci o práci Euregia, kterou přednesl jednatel Harald Ehm (vlevo),

se zúčastnil také člen zemského sněmu Tobias Reiß z Tirschenreuthu (vpravo). Následovaly informační schůzky s dalšími zaměstnanci EUREGIA EGRENSIS. Karolína Šindelková je studentka politikologie a Tadeáš Redlich je student žurnalistiky. Během jejich pobytu v regionu Euregia dále navštíví místní Egerland Muzeum, zemský úřadu ve Wunsiedelu a Obchodní a průmyslovou komoru pro Horní Franky v Bayreuthu.

Zajímavosti z česko-německého příhraničí

Hasičský workshop

Požár na volném prostranství v Klingenthalu nedávno znovu ukázal jednu věc: pokud jde



o požární ochranu, Vogtland a jeho čeští sousedé spolupracují velmi dobře. Tak tomu má být i v budoucnu a spolupráce má být ještě intenzivnější. Program „Interreg Sasko–Česko“ se věnuje přeshraniční spolupráci a realizuje také projekt zaměřený na prohloubení spolupráce v oblasti požární ochrany a řízení zásahů. Důležitou

součástí projektu jsou potřebná vozidla. V Centru požární ochrany a ochrany při katastrofách Vogtland v Eichu se první týden v květnu uskutečnil úvodní workshop zaměřený na cisternové hasičské vozy. Po krátkém představení účastníků za doprovodu tlumočnice se nejprve hovořilo o samotném lese. Odpovědnosti, postupy kontrol a mnoho dalších aspektů podrobně a srozumitelně vysvětlil Kay Oertel, vedoucí lesního úřadu okresu Vogtland. Následně zástupci české a německé strany projednali organizaci velení v případě lesního požáru a program završila prezentace speciálně navržených cisternových hasičských vozidel. Přitom se intenzivně zabývali otázkou: Co technicky potřebujeme, abychom byli schopni v případě potřeby lesní požár účinně zvládnout? Projekt je financován v rámci EU programu na přeshraniční spolupráci Interreg Česko-Sasko.

Zdroj: FB Euregia Egrensis 19. května 2026

Informace z 10. zasedání Lokálního řídicího výboru

Dne 22. 5. 2026 se uskutečnilo 10. zasedání Lokálního řídicího výboru, na kterém bylo schváleno 38 malých projektů v celkové výši téměř 300 000 EUR. Podpora směřuje do regionu Euregia Egrensis v rámci programu přeshraniční spolupráce Interreg Česko–Sasko (Fond malých projektů). Schválené projekty pokrývají široké spektrum aktivit od sportovních akcí (běhy, turnaje, tréninkové kempy), přes kulturní a společenské události (festivally, slavnosti, koncerty), až po projekty pro děti, rodiny a komunity, spolupráci škol, spolků či dobrovolných hasičů. Nechybí ani aktivity zaměřené na turistiku, poznávání regionu a sdílení tradic. Cílem všech podpořených projektů je posilování česko-německé spolupráce, navazování nových partnerství

An infographic summarizing the 10th meeting of the Local Steering Committee. It features a photo of the meeting, the date 22.5.2026, and the total amount of 300,000 EUR. It also includes text in German and Czech about the approval of 38 projects, the website www.euregioegrensis.de, and logos for Interreg and the European Union.

22.5.2026

300.000 EURO

Der lokale Lenkungsausschuss hat 38 Projekte im Umfang von fast 300 T Euro bewilligt.

Lokální řídicí výbor schválil 38 projektů za téměř 300 tis eur.

www.euregioegrensis.de

Interreg

Kofinanziert von der Europäischen Union
Spolufinancováno Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

a rozvoj společného života v příhraničí. Bližší informace na <https://www.sn-cz2027.eu/cz/program/fond-malych-projektu-fmp>.

Zdroj: FB Euregia Egrensis 1. června 2026

Asociace euroregionů České republiky jednala v Beskydech

Ve dnech 28.–29. května 2026 se v Ostravici uskutečnilo výjezdní zasedání Asociace euroregionů České republiky (AEČR), které hostil Euroregion Beskydy. Setkání se zaměřilo na aktuální témata přeshraniční spolupráce, sdílení zkušeností a příklady dobré praxe z česko-polsko-slovenského pohraničí. Na závěr bylo předsednictví asociace předáno Euroregionu Těšínské Slezsko. Účastníky přivítala předsedkyně české části Euroregionu Beskydy RNDr. Helena Pešatová. O situaci a perspektivách přeshraniční spolupráce informoval zástupce



Ministerstva pro místní rozvoj ČR RNDr. Vladimír Kučera. Tématu třístranné spolupráce se věnovali Mgr. Lenka Kubíková a Marcin Filip, odborný program doplnila přednáška o beskydské dřevěné architektuře. V rámci jednání byla představena činnost AEČR v komisích a pracovních skupinách a aktivity na národní i evropské úrovni. Součástí programu bylo také předání

předsednictví a volba nového předsedy na období červenec–prosinec 2026. Účastníci se seznámili s významnými lokalitami Beskyd, navštívili například dřevěný kostel sv. Bedřicha v Bílé a oblast Pusteven a Radhoště. Druhý den absolvovali exkurzi ve společnosti MARLENKA International ve Frýdku-Místku. Zasedání potvrdilo význam euroregionů jako důležitých partnerů pro rozvoj přeshraniční spolupráce a umožnilo sdílení zkušeností i hledání dalších možností rozvoje příhraničních oblastí. Euroregion Beskydy poděkoval účastníkům za aktivní přístup a vyjádřil očekávání další spolupráce. Celé znění tiskové zprávy naleznete [ZDE](#).

Zdroj: www.asociaceeuroregionu.cz

Sportovní duch bez hranic: Výměna kickboxerů na Vogtlandských hrách!

„Kickbox živě“, tak znělo heslo 30. května 2026 v tělocvičně Friedrich-Ludwig-Jahnturnhalle v Treuen. V rámci Vogtlandských her (Vogtlandspiele), které spolek Kickboxen Treuen e.V. pořádá každé dva roky pro Okresní sportovní svaz Vogtland (Kreissportbund Vogtland), se tentokrát konala zcela výjimečná událost: mezinárodní návštěva z České republiky. Společně se sportovci z Alpha Gymu z Karlových Varů se uskutečnilo intenzivní sportovní setkání. I když se čeští hosté oficiálně Vogtlandských her neúčastnili, bojovníci z obou zemí využili příležitost k vysoce kvalitnímu společnému tréninku a napínavým sparringovým zápasům. Skvělá výměna zkušeností, která ukazuje, jak sport spojuje lidi a překonává hranice! Tento přeshraniční projekt

byl podpořen z Fondu malých projektů (FMP) Euregia Egrensis. Velké poděkování patří všem zúčastněným za skvělé nasazení a sportovního ducha v duchu fair play!

Zdroj: FB Euregia Egrensis 9. 6. 2026

Když sport spojuje

Mezinárodní den dětí se dá slavit různými způsoby. My jsme ho oslavili závodem bez hranic! „A kam jdete“? „Běžíme tady nahoru do kopce! My se neztratíme!“ Přesně v tomto duchu se nesl úžasný turistický závod v našem příhraničí. Terén byl sice náročný, ale pro děti ze ZŠ Havlíčkova Kraslice a jejich sousedy z partnerského Sportgymnasia Klingenthal to nebyla žádná překážka. Jazykové bariéry šly stranou, hlavní byla týmová spolupráce, pohyb a skvělá nálada. A proč to vlastně celé děláme? Odpověď dětí mluví za vše: „Protože se rádi kamarádíme s našimi německými kamarády!“ Tato „strašně důležitá věc“, jak spolupráci trefně popsali sami školáci, by se ale neobešla bez obrovského nasazení dospělých a významné podpory. Velké poděkování za organizaci a podporu patří: ZŠ Havlíčkova Kraslice paní ředitelce Lence Semrádové a paní učitelce Lence Winkelhöferové za perfektní přípravu celého závodu. Elite-Sportgymnasium Klingenthal paní učitelce Janě Kutznerové za skvělou koordinaci a přeshraniční partnerství. Že šlo o opravdu významnou událost pro celý náš region, potvrdila i účast vzácných hostů, kteří přišli závodníky osobně podpořit na trati. Za českou stranu nás podpořil místostarosta města Kraslice pan Filip Beneš a z Německa dorazila starostka Klingenthal Vogtland Judith Sandner a poslanec Saského zemského sněmu Sören Voigt. Děkujeme všem za úžasný den! Bylo krásné sledovat, jak sport, přátelství a společné zážitky spojují děti z obou stran hranice. Už teď se těšíme na další společné zážitky. Akce byla realizována za finanční podpory Euregia Egrensis z Fondu malých projektů. Moc děkujeme!



Zdroj: FB MKC Kraslice 1. června 2026

Setkání partnerů projektu na hradě Seeberg



Chebska – Po stopách Fojtů, nové cesty v cestovním ruchu“. Projekt, schválený v listopadu 2025, propojuje Euregio Egrensis AG Sasko/Durynsko a AG Čechy a zaměřuje se na rozvoj cestovního ruchu podél tzv. Kulturní stezky správců. Setkání symbolicky zahájilo praktickou realizaci projektu,

Dne 8. června 2026 se na hradě Seeberg (Ostroh) uskutečnilo první společné setkání partnerů projektu Interreg „Kulturní dědictví Fojtů a



jehož cílem je během následujících dvou let posílit spolupráci kulturních památek ve čtyřhraniční oblasti a vytvořit atraktivní společnou turistickou nabídku. Účastníkům byl představen nový projektový manažer z Euregia Egrensis Sasko/Durynsko Dirk Heinze, který od dubna 2026 podporuje partnery při realizaci aktivit, rozvoji spolupráce a organizaci workshopů či exkurzí. Významnou část programu tvořila také prezentace plánovaného rozvoje webu www.kulturweg-der-voegte.eu, jenž se má stát centrální informační platformou projektu a nabídnout návštěvníkům přehled památek i možnost plánování výletů napříč regiony. Diskuze se zaměřila na společnou propagaci, tvorbu tematických tras a zapojení dalších partnerů z oblasti kultury a cestovního ruchu. Setkání potvrdilo silný zájem všech účastníků o rozvoj Kulturní cesty fojtů jako atraktivního přeshraničního turistického produktu.

Autorem článku a fotografie je Euregio Egrensis CZ

Společné víkendové oslavy

V Klingenthalu se minulý víkend 13. a 14. 6. 2026 vše točilo kolem dobrých sousedských vztahů.



Tři dny oslavovalo toto hudební město nejen své městské slavnosti, ale také 55 let trvající partnerství mezi Klingenthalem a českými Kraslicemi. Mezi hosty byl i hejtman Thomas Hennig: „Velmi mě potěšilo, že jsem mohl být u toho a znovu vidět mnoho známých tváří, s některými z nich jsem se už roky nesetkal.“ Jak moc partnerství s Kraslicemi za pět a

půl desetiletí přineslo, je dnes patrné na mnoha místech. U hasičů i horské záchranné služby, ve školách i mateřských školách – všude se rozvinula spolupráce přesahující hranice. „Zde je jasně vidět, že společná Evropa patří k sobě,“ dodal okresní hejtman. Akce byla podpořena z Fondu malých projektů EUREGIA EGRENSIS z EU Programu pro přeshraniční spolupráci INTERREG Česko-Sasko.

Zdroj: FB Vogtlandkreis 16. 6.

Přeshraniční spolupráce v praxi

Jak spojit energetickou transformaci, vodní hospodářství, ochranu životního prostředí a rozvoj příhraničních regionů? Na tyto otázky se mimo jiné zaměřily slavnostní ceremoniály AGEG/AEBR Board, které se konaly ve Freibergu dne 19. 6. 2026. Na programu setkání byly workshopy na téma energetické sítě, vodohospodářství, strategické suroviny (včetně lithia),

obnovy pozemních ploch a společné ochrany přírodních zdrojů. Diskuse ukázaly, že výzvy hospodářské a environmentální transformace nekončí na správních hranicích a vyžadují úzkou mezinárodní spolupráci. Přeshraniční výzvy vyžadují přeshraniční řešení. Proto diskuse byly zaměřeny na odbornou výměnu, společné hledání řešení a vytváření sítí evropských příhraničních regionů. Účastníci diskutovali o aktuálních výzvách a vyměnili si zkušenosti z různých koutů Evropy. Důležitým prvkem akce byly také rozhovory o budoucnosti územní spolupráce po roce 2027 a úloze programů Interreg a Euroregion při budování trvalých přeshraničních partnerství. Setkání opět potvrdilo, že efektivní přeshraniční spolupráce je založena na dialogu, vzájemné důvěře a výměně zkušeností.



Zdroj: FB Euroregion Pomerania

Česko-německý fond budoucnosti podpořil další projekty

„Od letních táborů po kulturní festivaly, od Šumavy po Frankfurt, Berlín, Halle nebo Mnichov: 234 nových projektů ukazuje, jak pestré bude česko-německé léto a podzim. Naše správní rada na ně 22. června poskytla 36,77 milionů korun. Podporu získaly projekty pro mladé, projekty, které zviditelňují místní historii a také ty, které představí českou kulturu během letošního Frankfurtského knižního veletrhu a Roku české kultury v německojazyčných zemích.“ Podívejte se na kompletní seznam: <https://www.fondbudoucnosti.cz/seznam-nove-schvalenych.../>.

Zdroj: FB Fondu budoucnosti 21. 6. 2026

Společně a propojeně vytvářet budoucnost Evropy

V úterý 23. června se v Regensburgu setkala mnoho zájemců o programy Interreg B a C z Bavorska a České republiky na společné networkingové akci. Setkání, které zorganizovaly Poradenské kanceláře Česko-bavorské pohraničí v Horních Frankách a Dolním Bavorsku, nabídlo prostor pro výměnu zkušeností, navazování nových kontaktů a inspirativní pohledy na nadnárodní a meziregionální projekty i na budoucnost programů Interreg po roce 2027 a poradenský formát programu Interreg Europe „Peer Review“. Účastníky prostřednictvím videopozdravu přivítal zemský rada okresu Wunsiedel a prezident Euregia Egrensis AG



Bayern Peter Berek a zdůraznil význam evropské spolupráce v bavorsko-českém pohraničí. Děkujeme všem zúčastněným za inspirativní výměnu zkušeností a společné nasazení pro propojenou Evropu!

FB Euregia Egrensis 27. 6. 2026

Podpora setkání mládeže z Hofu a Chebu

30. mezinárodní mítink ve skoku o tyči, který se konal v červnu v Hofu, se nesl ve znamení zcela výjimečné události: partnerství mezi městy Hof a Cheb. Mladí sportovci z atletického klubu Leichtathletik-Gemeinschaft Hof (LG Hof) a SKP Union Cheb se sešli a sledovali soutěž v historickém centru Hofu. Projekt byl financován z Fondu pro malé projekty programu INTERREG Bavorsko–Česko, který spravuje Euregio Egrensis. Prezident bavorského Euregia Peter Berek předal primátorovi Stefanovi Schmalfußovi rozhodnutí o přidělení dotace ve výši 4 704 €. Pro hosty z Chebu začal den v Hofu dopoledne prohlídkou města. Poté, co je přivítali místní obyvatelé, se seznámili s historií tohoto města na řece Saale. Jedním z vrcholů byla vyhlídka z věže radnice. Poté se vydali k jezeru Untreusee. Mladí sportovci si před kulisou jezera vychutnali oběd a poté měli možnost si zaplavat nebo se projet na šlapadle. Kvůli letním teplotám přesahujícím 36 °C byl zrušen 30metrový sprint, kterého se měli mladí atleti zúčastnit. Německo-česká skupina proto o to nadšeněji sledovala soutěž ve skoku o tyči. Toto setkání působivě dokázalo, že sport dokáže spojit lidi bez ohledu na státní hranice a jazyk, a posílilo dlouholeté přátelství mezi Hofem a Chebem. Prezident Euregia Peter Berek ještě povzbudil primátora Stefana Schmalfußa, aby zvážil další projektové nápady související s partnerstvím mezi městy Hof a Cheb.



Zdroj: www.euregio-egrensis.de 6. 8. 2026

Čtvrté zasedání řídicího výboru poradenských kanceláří v Norimberku

Na konci července se v Norimberku konalo 4. zasedání řídicího výboru poradenských kanceláří v Horních Frankách, Horní Falcí a Dolním Bavorsku (pro dotační období 2023–2027). Účastníci hodnotili dosavadní aktivity, plánovali činnost na roky 2026 a 2027 a probírali aktuální pokyny i novinky v podpoře bavorsko-českého pohraničí (BYCZFÖR). Za EUREGIO EGRENSIS Bavorsko se setkání zúčastnili jednatel Harald Ehm, jeho zástupce Alexander Dietz a projektové manažerky Lucie Jírovská a Kamila Haňáková.

Zdroj: FB Euregia Egrensis 31. 7. 2026

Tradice se setkává s inovací

Nový projekt EU propojuje houslařství v Sasku a Česku! Dobré zprávy pro hudební region



v pohraničí: V rámci nově schváleného projektu „Intermezzo I“ spojují Západosaská vysoká škola ve Cvikově (obor výroba hudebních nástrojů) a houslařská škola v Chebu (Integrovaná střední škola) své síly. Společně vyvíjejí přeshraniční kvalifikační programy, aby tradiční řemeslo regionu připravily

na budoucnost. Projekt je financován částkou 228 188,49 € z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) a potrvá do června 2028. „Intermezzo I“ přesně ukazuje, jak lze přeshraniční komunikaci a přenos znalostí uvádět do praxe.

Zdroj: FB Euregia Egrensis 5. 8. 2026

Setkání na hranici

V sobotu 8. srpna 2026 jsme se zúčastnili již 32. ročníku Hraničních slavností, které se tradičně konaly na silnici u hraničního přechodu Luby–Wernützgrün. Krásné letní počasí přilákalo mnoho návštěvníků z obou stran hranice a po celý den panovala příjemná a přátelská atmosféra. Slavnostní program zahájili starostové partnerských měst svými projevy, po nichž následovalo symbolické vypuštění holubů jako připomínka dobrých sousedských vztahů a dlouholeté česko-německé spolupráce. Návštěvníci si během dne mohli vychutnat bohatou nabídku občerstvení z české i německé strany hranice, poslechnout si vystoupení hudebních skupin a obdivovat taneční umění folklorního souboru Češi z Banátských Karpat, který svým vystoupením potěšil publikum všech generací. Také letos jsme byli na slavnostech přítomni se společným stánkem Regionálního sdružení obcí a měst Euregio Egrensis a informační sítě Europe Direct. Pro děti i dospělé jsme připravili soutěže o drobné ceny, zájemcům jsme poskytovali informace o Evropské unii a možnostech přeshraniční spolupráce. Návštěvníci si mohli odnést také informační materiály, letáky a publikace představující region Euregio Egrensis a jeho aktivity. Velmi nás potěšil zájem veřejnosti o naši činnost i o informace týkající se česko-německé spolupráce. Během celého dne jsme měli příležitost setkat se s mnoha návštěvníky, odpovídat na jejich dotazy a představovat projekty, které přispívají k rozvoji našeho společného příhraničního regionu. Kulturní program i neformální setkávání pokračovaly až do večerních hodin. I letošní ročník Hraničních slavností



potvrdil, že hranice nejsou překážkou, ale místem setkávání, vzájemného poznávání a budování přátelských vztahů mezi lidmi na obou stranách.

Zdroj: autorem článku a fotografie je Euregio Egrensis

Hranice u Aše dokončily česko-německou cyklostezku

Ve středu 19. srpna se společně oslavilo úspěšné dokončení projektu s názvem „Přeshraniční cyklostezka Mockelbahn Hranice–Adorf“. I přes nepřízeň počasí byla nálada fantastická! Na startu u nádraží v Hranicích se sešla přibližně stovka nadšenců z české i německé strany. Účastníci akce se společně vydali po nové trase na 1,3 km dlouhou procházku přímo k samotné státní hranici. V 17:00 tam proběhlo slavnostní přestřižení pásky a zazněly proslovy. Této čestné role se ujali starosta Hranic Daniel Mašlár, starosta Adorfu Rico Schmidt, zemský rada Thomas Hennig, poslanec Sören Voigt, místostarostka Pavla Hošková a tvůrce loga cyklostezky pan Martin z Bad Elster. Pro všechny zúčastněné bylo na hranici připraveno také zasloužené občerstvení. Nová cyklostezka měří 8,52 km, vede nádhernou přírodou s minimálním stoupáním a je naprosto ideální pro rodiny s dětmi, rekreační cyklisty i majitele elektrokol.



Zdroj: FB Města Hranice 20. 8. 2026

Oslava dvou výročí

Když na obou stranách hranice zní stejné melodie, překlad někdy ani není potřeba. V Klingenthalu se 22. srpna sešly hned dvě výročí: 160 let městského orchestru



v Klingenthalu a 55 let hudebního partnerství s Kraslicemi. V hudebním pavilonu vystoupili společně na pódiu hudebníci z obou zemí. Mezi nimi nechyběl Městský orchestr Klingenthal, dechová kapela Horalka Kraslice a Bigband Kraslice. Jubilejní oslavu samozřejmě navštívil i zemský rada Thomas Hennig. „Hudba nezná hranic. Sblížuje lidi, vytváří přátelství a udržuje je živá napříč generacemi. Právě to

symbolizuje spojení mezi Klingenthalem a Kraslicemi, které trvá již 55 let,“ řekl zemský rada. Historie městského orchestru sahá až do roku 1866. Dnes má soubor přibližně 40 hudebníků a hudebníků. Obě výročí svědčí o kontinuitě, angažovanosti a síle společné hudby. Ukazují, jak

kulturní spolupráce spojuje lidi a udržuje tradice při životě. Společná akce tento vývoj oceňuje a zároveň se zaměřuje na budoucnost. Projekt je podpořen z Fondu malých projektů EUREGIA EGRENSIS v programu INTERREG Česko-Sasko 2021–2027.

Zdroj: FB Euregia Egrensis 24. 8. 2026

Bavorsko-český tenisový tábor pro děti

V srpnu pořádaly TSC Mainleus a tenisový klub Gejzirpark Karlovy Vary společný tenisový tábor pro děti ve věku od 7 do 11 let. Místem konání byly Karlovy Vary. Kromě tréninků a zápasů



na různých úrovních se konaly pestré volnočasové aktivity, jako je minigolf a prohlídka lázeňské promenády. Prezident Euregia Peter Berek, hejtman okresu Wunsiedel i. F., osobně předal v Mainleusu rozhodnutí o poskytnutí dotace ve výši přibližně 12 000 EUR Robertu Boschovi, starostovi obce Mainleus, který je zároveň předsedou klubu TSC Mainleus. „Sport spojuje lidi

přes hranice a nejlépe s ním začít už dětství,“ shodli se Peter Berek a Robert Bosch při předání, které se konalo přímo na tenisovém kurtu klubu TSC Mainleus. Tábor je financován z fondu pro malé projekty evropského programu INTERREG Bavorsko–Česko, který spravuje EUREGIO EGRENSIS se sídlem v Marktreidwitzu. Fond pro malé projekty nabízí možnosti financování pro bavorsko-česká setkání v oblasti sportu, školství a vzdělávání, ale také pro kulturní a turistické projekty.

Zdroj: www.euregio-egrensis.de

Tipy na výlet

Bismarckova rozhledna na Zelené hoře



Jen několik kilometrů od centra Chebu se uprostřed lesů na Zelené hoře nachází jedna z nejzajímavějších rozhleden Karlovarského kraje. Bismarckova rozhledna stojí v nadmořské výšce 637 metrů a návštěvníkům nabízí výhled na Chebsko i okolní pohraniční krajinu. Za dobré viditelnosti lze z jejího vrcholu spatřit vrcholky Českého a Slavkovského lesa, Smrčin i Krušných hor. Díky své poloze nedaleko česko-německé

hranice je Zelená hora zajímavým cílem nejen pro místní obyvatele, ale také pro návštěvníky širšího území Euregia Egrensis. Historie vyhlídkového místa sahá do konce 19. století. První rozhledna zde byla postavena již v roce 1891. Jednalo se o čtrnáct metrů vysokou dřevěnou konstrukci, která byla veřejnosti zpřístupněna 23. srpna téhož roku. Po několika letech se však její technický stav začal zhoršovat a v roce 1907 musela být uzavřena. O dva roky později vznikl v Chebu výbor, jehož cílem bylo vybudování nové a trvanlivější rozhledny. Nová kamenná věž vznikla podle návrhu architekta Rolfa Beiera a její výstavbu provedl zednický mistr Georg Zuber z Lipoltova. Slavnostně otevřena byla 3. října 1909. Osmnáct metrů vysoká stavba svým vzhledem rozhodně nepřipomíná běžnou turistickou rozhlednu. Mohutné kamenné zdivo, arkády, sloupy a další architektonické prvky jí dodávají téměř monumentální charakter. K vyhlídkové plošině vede více než sedmdesát schodů. Rozhledna byla pojmenována po někdejším německém kancléři Otto von Bismarckovi. Podobné věže vznikaly na jeho počest od konce 19. století na mnoha místech tehdejšího německy mluvícího prostoru. Osud rozhledny výrazně ovlivnilo období po druhé světové válce. Zelená hora se nacházela v blízkosti státní hranice a rozhledna se ocitla v tehdejší zakázaném hraničním pásmu. Po několik desetiletí tak nebyla běžně přístupná veřejnosti a postupně upadala v zapomnění. Situace se změnila až po pádu železné opony. V roce 2005 nechalo město Cheb historickou stavbu kompletně zrekonstruovat a 12. června téhož roku byla rozhledna znovu otevřena veřejnosti. Výlet na Zelenou horu tak spojuje příjemnou procházku přírodou s poznáním méně známé části historie Chebska. Samotná rozhledna stojí na klidném místě obklopeném lesy a může být cílem kratšího pěšího nebo cyklistického výletu z Chebu a jeho okolí.



KONTAKTY:



Sídlo:

Euregio Egrensis

Závodu míru 579/1

360 17 Karlovy Vary



Kontaktní osoby:

Erik Krupička

Jednatel

Tel.: +420 776 146 623

e-mail: krupicka@euregio-egrensis.cz

Ing. Olga Křížová

Spolupracovnice FMP

e-mail: olga.krizova@euregio-egrensis.eu

Ing. Roman Stratil

Tel.: +420 605 243 412

Spolupracovník FMP

e-mail.: roman.stratil@euregio-egrensis.eu

Bc. Hana Rovenská

Tel.: +420 773 407 176

Asistentka

e-mail.: asistentka@euregio-egrensis.cz



Web:

www.euregio-egrensis.cz

Facebook:

[Facebook - Euregio Egrensis](https://www.facebook.com/EuregioEgrensis)



Partner sdružení:



Vodohospodářské sdružení
obcí západních Čech